



# Lucrarea roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Arad, anul XXVII

Nr 3131

4 pagini 30 bani

Sîmbătă

24 octombrie 1970

CU PRILEJUL PARTICIPĂRII LA  
SESIUNEA JUBILIARĂ A O. N. U.

## Întîlniri și contacte politice ale președintelui Nicolae Ceaușescu

Cu președintele Vecei Executive Federa-  
rale a RSF Iugoslavia, Mitia Ribicici

# EXPUNEREA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU

la Asociația de politică externă din New York

Domnul președinte al Asociației  
de politică externă,

Doamnelor și domnilor,

Doresc, înainte de toate, să vă mulțumesc în mod cordial pentru această manifestare și să dau expresie satisfacției de a mă afla, împreună cu soția și colaboratorii mei, în mijlocul dumneavoastră în această dimineață.

Întîlnirea cu dumneavoastră, distinși reprezentanți ai opiniei publice americane, constituie pentru noi un fericit prilej de a vă expune — în mod succint, desigur — coordonatele de bază ale politicii interne și externe a României, poziția țării noastre față de principalele probleme cu care se confruntă omenirea contemporană.

Se știe că între politica internă și externă a oricărei țări există o perfectă unitate, că aceste două laturi ale politicii stau pe condiționază reciproc. Politică externă a României își trage izvoarele din însăși structura orînduirii sociale a țării. Ea reflectă preocupările poporului român, ale statului său socialist, de a contribui la realizarea unui climat internațional de pace și colaborare care să permită tuturor națiunilor să-și dedice plin forțele și capacitățile lor creatoare cauzelor progresului și bunăstării lor.

De-a lungul istoriei sale, poporul român a cunoscut vreme îndelungată aspirarea și dominația străină, fapt care a întîrziat, într-o măsură, dezvoltarea economică și socială a țării.

Ca urmare a eforturilor depuse

de întregul popor, în perioada post-belică, România a devenit un stat cu o economie dinamică, aflată într-un continuu proces de modernizare și diversificare. Ritmurile în care s-a dezvoltat producția industrială a țării s-au înscris, în aproape toți acești ani, printre cele mai înalte din lume. Spre a exemplifica, doresc să arăt că în ultimii 10 ani ritmul mediu anual de creștere a producției industriale a fost de 12,9 la sută. Au fost dezvoltate numeroase ramuri industriale noi, legate de cerințele revoluției tehnico-stiințifice contemporane. Au cunoscut un puternic avînt învățămîntul, știința, cultura, întreaga viață socială a țării. S-a ridicat continuu nivelul de trai material și spiritual al poporului.

Se înțelege că, antrenat cu toate energiile și capacitățile sale creatoare în îndeplinirea acestui vast și complex program constructiv, poporul nostru este profund interesat în instaurarea unor condiții internaționale de colaborare și pace care să-i permită să dea viață proiectelor sale de viitor. Prin obiectivele ce și le propune, politica externă a României răspunde tocmai acestor interese ale poporului român de a trăi în condiții de deplină securitate internațională, de a colabora fructuos cu celelalte națiuni.

România este, după cum se știe, un stat socialist și, ca atare, în cadrul politicii sale externe, ea acordă o atenție deosebită dezvoltării relațiilor sale cu celelalte state socialiste din Europa și de pe alte continente. În același timp,

țara noastră și-a înscris ca un obiectiv de cea mai mare însemnătate al politicii sale externe promovarea susținută a unor largi raporturi de colaborare cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială.

România apreciază că dezvoltarea colaborării multilaterale între toate țările reprezintă, în condițiile de astăzi, nu numai o necesitate a procesului general, ci și o condiție esențială a destinderii internaționale, a înlăturării în practică a principiilor coexistenței pașnice.

Relațiile pe care România le promovează cu toate statele lumii — și dorim să arătăm aici că țara noastră are în prezent relații diplomatice cu 97 de state și întreține schimburi economice cu peste 100 de țări — se întemeiază în mod neabătut pe respectul independenței și suveranității naționale, al dreptului fiecărui popor de a se dezvolta în mod liber și suveran, fără amestec din afară, pe principiile depline egalității în drepturi și avantajului reciproc.

Statul român consideră că elementul principal al relațiilor dintre țări îl constituie colaborarea economică și tehnico-stiințifică. Paralel cu schimburile comerciale propriu-zise, promovăm forme multiple de cooperare economică.

În general, sîntem pentru o colaborare și cooperare internațională largă și nelimitată, care să dea posibilitatea fiecărei națiuni să beneficieze din plin de roadele schimbului mondial de valori, să ducă la împlinire și progresul fiecărei țări.

În acest context se înscris și relațiile pe care România le dezvoltă cu Statele Unite ale Americii. Desigur, țările noastre au regimuri sociale diferite, dar aceasta nu le poate împiedica să promoveze între ele bune relații de colaborare și cooperare. Doresc să arăt aici că, după vizita președintelui Nixon la București, relațiile dintre România și S.U.A. au cunoscut un progres, dar trebuie să menționez că acesta este încă redus, nu se situează la nivelul posibilităților și al dorințelor noastre de dezvoltare economică și tehnico-stiințifică reciproc avantajoasă.

Un progres mai susținut al acestor relații ar fi posibil, după părerea mea, prin înlăturarea unor obstacole, care mai există în prezent, atât în ce privește exportul S.U.A. în țara noastră, cât și importul din România. Între altele, am în vedere și necesitatea soluționării problemelor clauzei națiunii celei mai favorabile și alte măsuri menite să contribuie la evoluția pozitivă a relațiilor româno-americane. Am speranța că se vor crea noi posibilități pentru extinderea colaborării pe tărîmul economic, tehnicii, științei dintre România și Statele Unite ale Americii. În cadrul vizitei neoficiale pe care am făcut-o în aceste zile în țara dumneavoastră, al întrevederilor pe care le-am avut cu acest prilej cu diferiți oameni de afaceri americani, am constatat că dorința de a dezvolta relațiile dintre România și Statele Unite ale Americii este comună. Aceasta va contribui la întărirea prieteniei dintre popoarele noastre și, totodată, la cauza promovării în viața internațională a colaborării și cooperării între state.

Viața internațională demonstrează că dezvoltarea largă a colaborării și cooperării dintre state, pe baza depline egalități în drepturi și avantajului reciproc, este în interesul fiecărui stat, al fiecărui popor — și, în același timp, reprezintă una din căile esențiale ale apropiării dintre națiuni, ale lichidării nelămuririlor

și animozităților între state, ale întăririi prieteniei dintre popoare. Astăzi, în condițiile vertiginoselor dezvoltări a forțelor de producție, a științei și tehnicii moderne, schimburi de valori materiale și spirituale reprezintă o condiție de bază a mersului înainte al omenirii, a însăși înfloririi civilizației umane.

România consideră că una din îndatoririle de cea mai mare răspundere ale statelor este de a acționa pentru stingerea tuturor focarelor de tensiune existente în lume, pentru lichidarea oricăror surse de conflict, de pericol de război. În acest context, este necesar să se pună capăt războiului din Vietnam, din Peninsula Indochineză, să fie retrase trupele SUA din această peninsula și să se asigure popoarelor vietnameze, laotian și cambodgian condiții de a-și rezolva singure problemele, fără amestec din afară. Aprecie că propunerile formulate de Frontul Național de Eliberare reprezintă o bază rațională pentru realizarea unor progrese reale în tratativele de la Paris, în vederea restabilirii cît mai rapide a păcii în Vietnam. Încetarea războiului din Vietnam ar fi în interesul tuturor statelor lumii, al cauzei generale a păcii și securității internaționale. Dumneavoastră cunoașteți că SUA cheltuiesc anual aproape 30 miliarde de dolari în Vietnam. Dacă, oprindu-se războiul, o parte din această sumă ar fi alocată dezvoltării economice în această zonă, SUA ar putea câștiga mulți prieteni și ar contribui la cauza păcii și securității.

În legătură cu Orientul Apropiat, România a considerat și consideră că nu acțiunile militare pot duce la soluționarea conflictului, ci calea politică, care să asigure respectarea intereselor naționale ale tuturor popoarelor din această regiune a globului. În spiritul rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, ne pronunțăm pentru retragerea trupelor israel-

(Cont. în pag. a III-a)

## DEJUNUL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU DE „ASOCIAȚIA DE POLITICĂ EXTERNĂ” DIN NEW YORK

Răspunzînd invitației Asociației de politică externă din New York, președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, și soția, Elena Ceaușescu, au participat joi la un dejun oferit în onoarea lor de conducerea asociației. Dejunul a avut loc în marea sală de recepție a hotelului „Americana”, reunind aproximativ 250 de membri ai asociației — reprezentanți de frunte ai vieții publice din SUA, ai cercurilor universitare, ai vieții științifice și culturale, oameni de afaceri.

La dejun au participat Dumitru Popescu, membru al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., deputat în Marea Adunare Națională, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Maria Groza, vicepreședintă a Marii Adunări Naționale, ambasadorii Georgehe Diaconescu și Corneliu Bogdan.

În întîmpinarea oaspeților a venit președintele asociației, Samuel Hayes, care a salutat pe șeful statului român în cuvinte ce exprimau sentimente prietenești, prețuire și o deosebită stimă.

S. Hayes a prezentat președintelui Nicolae Ceaușescu o serie de personalități proeminente ale asociației, printre care: Robert Owen, director în Departamentul de Stat, William Lydgate, președintele companiei „Earl Newcom”, Ralph Weiser, președintele companiei „National Equipment Rental”, Bernhard Denmark, președintele companiei „International Latex”, Vinthrop Al-

drich, reprezentant al guvernatorului Nelson Rockefeller, Eustace Seligman, director la firma „Sullivan and Cromwell”, Walter Page, vicepreședinte al companiei de asigurări „Morgan Guaranty Trust”, John Mosler, președintele companiei „Holmes Electric Protection”, Daniel Rose, director la „Rose Associates”, Cyrus Eaton, cunoscut om de afaceri.

Au fost înfățișate în linii mari activitatea și scopurile Asociației de politică externă din New York. Înființată în 1918, asociația are ca obiect central al activității sale studierea problemelor principale ale vieții internaționale, examinarea tendințelor opiniei publice, organizarea de întîlniri cu personalități politice marcante din diferite țări ale lumii.

În sală erau prezenți numeroși publiciști, specialiști în probleme de politică externă, ziariști de la marile cotidiane americane, reporterii de la posturile de radio și televiziune.

Sosirea președintelui Nicolae Ceaușescu la tribuna încadrată de drapelul de stat ale României și SUA a fost salutăată de întreaga asistență cu îndelungi aplauze.

S. Hayes a exprimat satisfacția deosebită a conducerii asociației, a tuturor celor prezenți, de a avea în mijlocul lor pe președintele Nicolae Ceaușescu, o personalitate remarcabilă a vieții internaționale. După ce a prezentat principalele date biografice ale șefului statului român, activitatea sa ca om politic și militant revoluționar, ca expo-

nent al unei politici externe caracterizată prin spirit constructiv, deschisă relațiilor de conviețuire pașnică și colaborare cu toate statele, vorbitorul a încheiat, în aplauzele celor de față, spunînd: „Sîntem foarte onorați și fericiiți de a avea ca oaspete o asemenea personalitate”.

Președintele Nicolae Ceaușescu a făcut o expunere asupra politicii externe a României.

Expunerea a fost marcată în câteva rînduri de aplauzele celor prezenți care au urmărit-o cu deosebită atenție. În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu a răspuns la o serie de întrebări puse de participanții la reuniune.

Răspunzînd unei întrebări în legătură cu posibilitatea cetățenilor români de a călători în străinătate, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România a spus: „Cetățenii români pot călători în oricare parte a lumii, în anumite condiții, desigur, determinate de posibilitățile noastre economice. Pentru a veni în Statele Unite este nevoie de mulți dolari. Cînd un asemenea voiaj va fi mai ieftin, se va putea călători mai mult spre SUA”.

S-a formulat apoi o întrebare în legătură cu posibilitățile existente în România pentru o confruntare între diferite grupuri sau partide politice.

La această întrebare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a răspuns:

(Cont. în pag. a III-a)

## Oameni și răspunderi în campania agricolă de toamnă

21 octombrie. Tovarășul Ioan Costin, secretarul comitetului comunal de partid Șicula, ne prezintă o situație din care rezultă că la cele trei cooperative agricole de producție — din Șicula, Gurba și Chereluș — mai sînt de însămîntat sute de hectare cu grîu, de recoltat o însemnată suprafață de porumb, de efectuat arături și alte lucrări care nu mai suferă nici o amînire.

Cum acționează comitetul comunal de partid, ce măsuri practice a luat în vederea terminării cît mai grabnice a campaniei agricole de toamnă?

Aici e planul nostru de acțiune. Vedeti, membrii biroului și al comitetului comunal au fost repartizați pe cele trei unități. Cîte un colectiv răspunde efectiv de fiecare încheiată pînă la încheierea lucrărilor agricole. În afară de aceasta, s-au luat măsuri de mecanizatori să lucreze în schimburi prelungite.

Și ce fac în mod practic oamenii repartizați la cele trei cooperative agricole?

Controloază, mobilizează, impulsionează, participă în fiecare seară la ședințele consiliilor de

conducere, contribuind la întocmirea planurilor operative pentru ziua următoare.

Cum vă explicați că în localitățile vecine — Cernel, Șomoșceș, Apateu, Berechiu — semănatul grîului s-a terminat, iar la Șicula și satele aparținătoare e altă de rămas în urmă?

Au avut suprafețe mai mici, tractoare mai bune, oameni mai harnici...

Oare așa să fie? Realitatea do-

## STILUL DE MUNCA AL COMITETELOR COMUNALE DE PARTID

vedește că localitățile amintite au avut de semănat suprafețe mai mari. Atunci? Am căutat o explicație în stilul de muncă al celor care organizează și răspund de campania agricolă actuală la Șicula. Și l-am invitat pe tovarășul secretar al comitetului comunal de partid să ne însoțească în suta Chereluș. Din planul de acțiune al comitetului am reținut că aici răspund de campanie tovarășii Pavel Mot, Stefan Ursoi, Valeriu Deheleanu, Augustin Belea, Vasile Olaru, Ionel Bodea și Ioan Herlo

cu mașina pe la semănători, le-am distribuit sîmînța, le-am pornit la treabă și...

— Și?

— La ora nouă m-am reîntors în sat să trimit o scrisoare la Șicula după un delegat de la ADAS...

Deci, inginerul agronom a stat două ore pe teren și a trebuit să lase semănatul ca să trimită o

I. BORȘAN

(Cont. în pag. a III-a)

## OASPEȚI DIN R. P. UNGARĂ

Județul nostru va găzdui între 24-30 octombrie. Ansamblul folcloric „CRISUL” din Gyula — R.P. Ungară, venit la Arad în cadrul relațiilor culturale cu județul Békés.

Formația artistică din Gyula este cunoscută în țara vecină și prietenă, fiind distinsă cu prilejul Concursului „Pentru cultura socialistă”, fiind, de asemenea, câștigătoare a Festivalului folcloric din anul 1970. Programul bogat ce va fi prezentat și în țara noastră cuprinde: dansuri populare, melodii și cîntece populare, executate de orchestra populară, formația de dansuri, soliștii ansamblului. Conducătorii artistici ai programului sînt: Dobra Karoly (dirijor), M. Born și Z. Székely (coregrafie).

Programul spectacolelor cuprinde localitățile Olari (24 octombrie), Peoica (25 octombrie), Dorobanți (28 octombrie), Zerind (29 octombrie), la orele 19.30.

Spectacolul prezentat la Arad (27 octombrie, orele 19.30) va avea loc la Palatul cultural.

## Festival Bartok

Filarmonica de stat Arad prezintă azi și mîine, un concert simfonic consacrat marelui compozitor Bela Bartok, sub conducerea dirijorului Ellodor Rău.

În program celebrele „Dansuri populare românești pentru orchestră”, Concertul nr. 2 pentru pian și orchestră, Solist Nicolae Brănduș — București.



# Propaganda cartii - la nivelul cerintelor prezente

Nu ma poate convinge nimeni sa cred ca propaganda cartii este o treaba facila, un apendic episodice al activitatii bibliotecaresti. Arat aceasta deoarece mai exista pe aici o tendinta nemotivata in rindul bibliotecarilor comunali de a crede ca la actiunile de masa, de propaganda a cartii nu se indeasa lumea sa vina. Reflectand asupra activitatii de propaganda a cartii desfasurata de biblioteca comuna din Simand am notat o adevarata planare in zona mediocritatii. Nu stiu de ce, dar mediocritatea este lucrul care ma supara cel mai mult. Intr-un anumit fel se poate explica aceasta stare, ceea ce este foarte bun la lustru, iar ceea ce este foarte slab la critica ca sa-l indrepti, insa cu mediocritatea ce facem, pentru ca ea inca este prezenta printre noi? Sa ne exemplificam, sa prezentam in mod concret situatia intilnita la biblioteca comuna din Simand.

Pe linia propagandei cartii bibliotecarul Gheorghe Gheorghiu a realizat de la inceputul anului pna in luna octombrie 18 actiuni de masa, Orice actiune de fantezii la impartire, constatam ca nu revine nici macar o actiune de propaganda a cartii pe saptamana.

Dintre principalele tipuri de manifestari de propaganda a cartii, seara literara, unde putem include cel putin cinci variante de actiuni: seara de poezie, medallion, montaj literar, simpozionul si momentul poetic este doar sporadic intilnit in registrul de evidenta. In afara de medallionul „Mihai Eminescu” si simpozionul „Luna cartii in safe” mai pot gasi doar cateva actiuni de acest tip. Nici situatia recenzilor si prezentarilor de carti nu e mai buna decat cea a serilor literare. Citeva prezentari de carti agro-zootehnice realizate de catre inginerul Stefan Marius in fața unei publice relativ restrinse și tot cam atatea beletristice snt departe de-a reflecta numărul mare al cărților intrate in acest an in biblioteca.

In alta ordine de idei, cercetind activitatea de propaganda a cartii ma-as fi asteptat sa aflu ca la biblioteca comuna din Simand s-a organizat o expozitie de carte care sa fi trezit un interes larg

# Sport Sport Sport Sport

## Pe marginea meciului Steaua rosie Belgrad - UTA

# Au făcut oare textilistii totul?

Sincer să fim am așteptat cu emulația de la Belgrad, programată în cea de a doua etapă a „Cupei campionilor europeni”. Știam că U.T.A. va înfrînga un adversar redutabil, patenic și bine pregătit, care s-a impus și s-a remarcat pe plan european, știam că nu va fi ușor, dar știam și faptul că arădenii au de apărut un prestigiu, cel puțin după spectaculoasa eliminare a lui Fejzoardul. Așadar, ne-am îndreptat spre stadionul echipei belgrade de calculind șansele echipei U.T.A. după toate variantele posibile.

O primă surpriză ne-a fost dată încă înainte de începerea jocului. Textilistii care apăruseră pe teren în echipament complet roșu, au fost nevoiți să-și schimbe ținuta, îmbrăcând tricouri albastre și pantaloni negri. Aceasta a fost o surpriză pentru că echipa belgrade este cunoscută în lumea fotbalului ca fiind albă. În schimb, echipa noastră este cunoscută ca fiind roșie. În conformitate cu regulamentul de desfășurare a C.C.F. de la U.T.A. susținea moșii că echipa lor nu poate juca decât în echipament alb-roșu sau complet roșu deose-

rec numai pe acestea. Le-au adus cu ei. Pînă la urmă a hotărît arbitrul care a obligat echipa arădeană să-și schimbe tricourile. Un lucru ni se pare foarte curios. Conducătorii de la U.T.A. nu au cunoscut nici în cea de a doua etapă a competiției conținutul regulamentului U.F.F.A. Și acest lucru este inadmisibil. Ar fi bine, măcar de azi în colo, dacă conducătorii clubului textilist ar vădi mai multă preocupare pentru cunoașterea tuturor problemelor legate de competiție.

A doua surpriză ne-a fost oferită de jocul echipei U.T.A. a evoluat de astăzi sub valoarea ei reală. Dacă în cele două jocuri cu olandezii cel puțin 7-8 jucători de la U.T.A. au jucat foarte bine, de astăzi doar 3 (Pojoani, Avente și Pl. Dumitrescu) au evoluat mult. Acest fapt denotă că majoritatea jucătorilor au manifestat oarecât mai ales în ce privește distracția, aversivajenul fizic total. Și încă ceva. Textilistii ne-au dovedit cu acest prilej că au minuscule serioase în ce privește execuțiile, că sînt desființați la marș și demarș, precum și la alle canitie ale tehnicii individuale. Sore argumentare, vom arăta câteva date statistice. Raport de conerere: 11-5 (7-2), suturi la poartă: 21-11 (16-7), pase greșite: 17-19 (9-23) pentru gazde. De remarcat că în prima

### Pe terenurile de sport

**FOTBAL.** Partida de divizia A U.T.A.-C.F.R. Timișoara se va disputa miercuri la stadionul U.T.A., începînd de la ora 15. În deschidere se vor întilni echipele de linere. Pe stadionul C.F.R. va avea loc miercuri, de la ora 11, întilnirea echipei de B Vagonul-U.M.T. Timișoara. În continuare, de la ora 13, se va desfășura în, întilnirea echipei de juniori Vagonul-U.M.T. Campionatul județean programează pentru mine următoarele întilniri: Olimpia-Victoria Irieu, Soimii Pincoala-Foresta Bellu, Muresul Lipova-Libertatea, Progresul Pecica-Gloria, Stăruința Dorobanți-Victoria Cric. Foresta Arad-Unirea Gurahont, Crisana Sebis-Frontiera Curtici, Banatul Vinga-Siriana Sida.

### Pe terenurile de sport

**FOTBAL.** Partida de divizia A U.T.A.-C.F.R. Timișoara se va disputa miercuri la stadionul U.T.A., începînd de la ora 15. În deschidere se vor întilni echipele de linere. Pe stadionul C.F.R. va avea loc miercuri, de la ora 11, întilnirea echipei de B Vagonul-U.M.T. Timișoara. În continuare, de la ora 13, se va desfășura în, întilnirea echipei de juniori Vagonul-U.M.T. Campionatul județean programează pentru mine următoarele întilniri: Olimpia-Victoria Irieu, Soimii Pincoala-Foresta Bellu, Muresul Lipova-Libertatea, Progresul Pecica-Gloria, Stăruința Dorobanți-Victoria Cric. Foresta Arad-Unirea Gurahont, Crisana Sebis-Frontiera Curtici, Banatul Vinga-Siriana Sida.

### Șahul în actualitate

La București au început de cîteva zile finala campionatului republican de șah la care participă un însemnat număr de maeștri și candidați de maeștri. Orașul Arad este reprezentat la această întrecere de doi tineri candidați de maeștri: Alfred Kertesz și Ervin Mozes. Dacă reprezentanții noștri vor acumula 11 puncte ei vor obține titlul de maeștri.

### Elevii își valorifică cunoștințele în munca practică

Așa cum de altfel s-a pre văzută și în programa de învățămînt din acest an, un număr de peste 130 elevi de la școala profesională de mecanici agricoli din Sintana participă efectiv alături de mecanizatorii mai vîrstnici, la munca pe ogaoare. După cum ne-a relatat tov. ing. Ilie Mocioiu, directorul școlii, elevii din anul II vor face practica de producție în secțiile de mecanizare ale IMA pînă la data de 15 noiembrie, iar cei din anul III pînă în luna decembrie. Prin măsura amintită s-a creat posibilitatea ca viitorii mecanici agricoli să se deprindă cu munca în unități și să-și valorifice, alături de cei mai mari, cunoștințele teoretice pe care le-au primit în timpul anilor de învățatură.

# CONCERTE

Orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Arad, prezintă astăzi, 24 octombrie, ora 20 și duminică 25 octombrie 1970, ora 11, în sala Palatului cultural un concert simfonic. Dirijor Eliodor Rău. Solist Nicolae Brănduș - București. În program: Festival Bartok. - Dansurile populare românești pentru orchestră. - Concertul nr. 2 pentru pian și orchestră. - Concertul pentru orchestră. Pentru abonați sînt valabile abonamentele A.

# Cinematografe

STUDIO: „Patricia și muzica”. Orele 10, 12, 14, 16, 30, 18, 30, 20, 30. MUREȘUB: „Pasările”. Orele 10, 12, 30, 15, 17, 30, 20. TINERETULUI: „Salariul groazei”. Orele 11, 14, 30, 17, 19, 30. VICTORIA: „Frații Sarozin”. Orele 11, 16, 18, 20. PROGRESUL: „Via Măia”. Orele: 17, 19. SOLIDARITATEA: „Urmărirea”. Orele 17, 19. GRĂDIȘTE: „Comisarul X” și „Panterele albastre”. Orele 17, 19. LIPOVA: „Sub semnul lui Monte Cristo”. PECICA: „Mireasa era în negru”. INEU: „Reconstituirea”. CRIS: „Tiffany Memordium”. SINTANA: „Afuristul de bunic”. NĂDLAC: „Castelul condanațiilor”. CURFICI: „Argoman supadiabolic”. PINCOTA: „Doi bărbați pentru o moarte”. SEBIS: „Misteriosul X” și „Cosmos”. ȘIRIA: „Așteaptă pînă se întunecă”. VINGA: „Operațiunea Lec-tine”. BUTENI: „La război cu la război”.

# Teatre

TEATRUL DE STAT ARAD BĂRBAȚI FĂRĂ NEVESTE astăzi, 24 octombrie, ora 19,30 (abonament F). MOARȚEA ULTIMULUI GOLAN: duminică, 25 octombrie, ora 19,30. DESPOT VODĂ: duminică, 25 octombrie, ora 19,30 (abonament H). TEATRUL DE MARIONETE POVESTEA PORCULUI: duminică, 25 octombrie, ora 19,30. ATENȚIUNE! Se pun în vânzare bilete inclusiv la spectacolele pentru abonați.

# TEMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad comunică: Pentru 24 octombrie: vremea se menține instabilă, cu cerul noros zăuș, cu înserări temporare noaptea. Local vor cădea precipitații sub formă de ploaie, iar în munți lapoviță și ninsoare. Vîntul va sufla moderat, cu intensificări din nord-vest și nord. Temperatura staționară, minimele noaptea vor fi cuprinse între minus 2 și plus 3 grade. Local dimineața ceață și brumă la sol. Pentru 25 și 26 octombrie: vremea se menține instabilă, cu cerul temporar noros zăuș și cu înserări noaptea. Temperatura staționară.

# LOTO

La tragerea din 23 octombrie au ieșit numerele: I. 81 64 65 60 89 22 72 6 9 7 Fond de premii: 413 873 lei II. 38 83 79 10 54 90 78 8 Fond de premii: 369 599 lei

# Șoferul „iadului” a tras pe dreapta

Grădina de vară a restaurantului „Zărandul”, vineri 11 septembrie a.c., orele 23. În grădina lume multă, bună dispoziție. La ora 23,00 buna dispoziție este însă deranjată brutal de un grup de consumatori. La masa cu pricina lucrurile se precipită în ritm rapid, a-jungindu-se la spart de pahare și sticle. Concomitent scaunele se agită ameninșător în aer. Inutilă a fost încercarea personalului unității de a readuce liniștea în grădină. Ospătarul nu apelat la organele de ordine. S-a prezentat un lucrător de miliție. În mod civilizată, el s-a adresat celor de la masa cu pricina, solicitind grupului de „agitatori” o comportare corectă și liniștită. Apelul lui rămîne însă fără rezultat. Dimpotrivă, manifestațiile huliganice capătă un caracter mai violent. Din grupul celor care tulburau liniștea grădinei, un individ năruia vreme oamnelor de bun simț prezenți în local.



nă că respectivul era dispus să precia conducerea „ostilităților”. Omul de ordine încercă să-și facă datoria, cerind respectivului actele de identitate. Este refuzat. Tonul la care se discută cu reprezentantul ordinii publice se ridică vertiginos. Luerătorul de miliție, dorind să scutească pe cei prezenți în grădina de asemenea nedorite spectacole, îl invită pe „belicantul” consumator să părăsească localul. Scandalagiul, nu numai că nu a acceptat invitația, dar a trecut direct la acte de brutalitate, lovind în omul de ordine. Cele petrecute au stricat o seară celor veniți să se simtă bine în orele de repaus, iar violența și sălbăticia acestui vagabond a lăsat un gust amar pentru mulțea vreme oamnelor de bun simț prezenți în local.

# Programul televiziunii

SIMBATA, 24 OCTOMBRIE. 15.45 Derbiul campionatului de handbal masculin: Steaua - Dinamo. Transmisune de la Stadionul Dinamo. În pauză: „Box, pe înțeleșul tuturor” - prezintă Puiu Dumitrescu - arbitru internațional. 17.00 Emisiune în limba germană. 18.15 Bună seara, fetelor Bună seara, băieții! 19.15 Anunțuri - publicitate. 19.20 1001 de seri - emisiune pentru cei mici. 19.30 Teledurnal de seară. 20.00 Tele-enciclopedia. 21.00 Instansiune „Trece generații” - reportaj. 21.15 Film serial „Incoruptibili”. Episodul „Prăbușirea”. 22.05 Recital Angela Similea. 22.35 Teledurnal de noapte. 22.50 Fotbal: Steaua Roșie Belgrad - U.T.A. (rezultat 11:1); Campionatul mondial de fotbal (integrat într-unul de la Praga). DUMINICĂ, 25 OCTOMBRIE. 9.00 Matine duminical pentru copii și scolare. Noile aventuri ale posturii Val-Virlei: Pe urmele argonauților. 9.45 Desene animate. 10.00 Viața satului. 11.15 Amfitruu muzical. Din creația lui W. A. Mozart. 12.00 De străjă patrilă. Emisiune consacrată Zilei Forțelor Armate ale Republicii Socialiste Române. 13.00 Interprind! Interprind! de muzică ușoară: Rita și Pavone. Connie Francis. Desene animate. 13.15 Raportaj. 21.15 Film serial „Incoruptibili”. Episodul „Prăbușirea”. 22.05 Recital Angela Similea. 22.35 Teledurnal de noapte. 22.50 Fotbal: Steaua Roșie Belgrad - U.T.A. (rezultat 11:1); Campionatul mondial de fotbal (integrat într-unul de la Praga). DUMINICĂ, 25 OCTOMBRIE. 9.00 Matine duminical pentru copii și scolare. Noile aventuri ale posturii Val-Virlei: Pe urmele argonauților. 9.45 Desene animate. 10.00 Viața satului. 11.15 Amfitruu muzical. Din creația lui W. A. Mozart. 12.00 De străjă patrilă. Emisiune consacrată Zilei Forțelor Armate ale Republicii Socialiste Române. 13.00 Interprind! Interprind! de muzică ușoară: Rita și Pavone. Connie Francis. Desene animate. 13.15 Raportaj. 21.15 Film serial „Incoruptibili”. Episodul „Prăbușirea”. 22.05 Recital Angela Similea. 22.35 Teledurnal de noapte. 22.50 Fotbal: Steaua Roșie Belgrad - U.T.A. (rezultat 11:1); Campionatul mondial de fotbal (integrat într-unul de la Praga).

# Programul televiziunii

Praga. 18.00 Cîntare patriei. Concurs coral interjudețean. Participă județele: Brașov, Suceava și municipiul București. 19.15 Desene animate. 19.30 Teledurnal de seară. 20.00 Baletul La piața de Mihail Jora (Interვილთ). 20.30 Telex-variantă. 21.20 Reportaj TV. 80 de bărbați. 21.35 Telex-variantă. Partea a II-a. 22.30 Campionatele mondiale de gimnastică. Exerciții liber alese femei. 23.00 Teledurnal de noapte. LUNI, 26 OCTOMBRIE. Vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, în S.U.A. - Astăzi, 26 octombrie, în jurul orei 17,00, transmisiune directă la posturile noastre de radio și televiziune de la Casa Albă - Washington. 18.00 Microavapremiera. 18.05 Rampe. 18.25 Panoramică științifică. 18.50 Actualitatea în economie. 19.05 Cu automobil prin Austria. Reportaj filmat. 19.20 1001 de seri. Emisiune pentru cei mici. 19.30 Teledurnal de seară. 20.00 Teatrul Iollean: Războiul celor două roze. 20.55 Unul din doi - emisiune-concurs. Transmisune din Brașu. Tema: Legenda și geografie. 21.65 Teleglob. Câștătorie prin Iran. 22.20 Campionatele mondiale de gimnastică. Exerciții liber

## „Romtrans” fabrica de gheață Curtici

INCHIRIAZA DEPOZITE PENTRU ARTICOLE ALIMENTARE

Pe perioada 1 noiembrie 1970 - 31 martie 1971. Contra cost putem asigura și frig pînă la minus 2 grade. Informații, zilnic între orele 7 - 15,15 la ROMTRANS Arad, telefon 1409 (659)

## Combinatul Textil Arad

str. Poetului nr. 1 e

### angajează de urgență

pentru unitatea nr. 4 Fabrica de confecții UN MUNCITOR PENTRU INSTALAȚII SANITARE

UN MUNCITOR FCHIST PENTRU CENTRALA TERMICA.

Informații suplimentare la serviciul personal al Combinatului. (625)

## Uzina de reparatii Arad

str. Steagului nr. 1

### angajează

- CONTABIL PRINCIPAL pentru postul de post-calcul și prej. de cost. Condiții de studii conform H.C.M. nr. 914/1968.
- MUNCITORI NECALIFICAȚI pentru cursurile de calificare de scurtă durată în meseriile de:
- STRUNGAR,
- TURNĂTOR,
- FORJAR.

Pentru înscrierea la aceste cursuri cei interesați trebuie să îndeplinească următoarele condiții: să fie absolvenți a 7-8 clase, să aibă statură militară satisfăcătoare și cu domiciliul în orașul Arad sau în împrejurimile orașului. (662)

## Autobaza Arad

str. Ocsko Terezia nr. 95

### angajează de urgență

- ELECTRICIAN FORȚĂ,
- FORJAR,
- MECANIC AUTO și ȘOFERI cu vechime de peste un an. (661)

## Uzina de vagoane Arad

calca Aurel Vlaicu nr. 41-43

### angajează

- STRUNGARI ÎN FIER,
- FREZORI,
- SUDORI,
- LACATUSI,
- MACARAGII,
- TIMPLARI,
- ELECTRICIENI,
- MUNCITORI NECALIFICAȚI.

De asemenea angajează muncitori necalificați pentru calificare în meseria de LACATUSI, SUDORI și MACARAGII.

Pentru muncii calificați se pot prezenta și pensionarii, cu vîrsta de 62 de ani implinită. Cei interesați se vor prezenta la serviciul personal al uzinei. (660)



# EXPUNEREA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU la Asociația de politică externă din New York

(Urmare din pag. 1-a)

liene din teritoriile ocupate, asigurarea independenței și integrității teritoriale a fiecărui stat din această zonă. România este împotriva oricăror cuceriri teritoriale, pentru că acestea nu pot duce decât la noi conflicte, dăunând cauzei păcii și progresului națiunilor. Noi nu vedem cum s-ar putea soluționa conflictul din Orientul Apropiat fără ca Israelul să înțeleagă necesitatea de a se retrage de pe teritoriile ocupate. Cred că trebuie înțeles faptul că Israelul nu se poate dezvolta decât printr-o colaborare pașnică cu statele arabe. Totodată, considerăm că o soluție durabilă a conflictului trebuie să aibă neapărat în vedere și rezolvarea problemei populației palestiniene, în conformitate cu interesele ei naționale. Aceasta presupune, plină la urmă, asigurarea dreptului la autodeterminare, deci și formarea unui stat național independent.

Una din condițiile primordiale ale instaurării păcii în lume, ale evitării unor noi conflicte armate, cu repercursiuni imprevedibile pentru securitatea mondială, o constituie promovarea fermă în viața internațională a principiilor deplină egalității în drepturi între toate statele. Cerința majoră a tuturor popoarelor este de a li se respecta dreptul sacru de a trăi conform propriilor lor dorințe, de a-și organiza viața și dezvoltarea social-economică potrivit aspirațiilor și intereselor lor fundamentale, fără nici un amestec din afară. România, poporul român consideră necesar să fie sprijinite forțele democratice ale societății. Să vă spun cinstiți, noi nu înțelegem de ce Statele Unite ale Americii sprijină cele mai reacționare regimuri din lume, când înseși SUA s-au dezvoltat până la punctul la care au ajuns astăzi ca rezultat al unor revoluții sociale și naționale, ale luptei pentru eliberarea de sub jugul străin. Respectarea independenței și suveranității naționale a statelor este astăzi, după părerea noastră, piatra unghiulară a păcii și securității internaționale. Evenimentele contemporane pun tot mai puternic în evidență faptul că a trecut vremea când problemele internaționale puteau fi soluționate prin impunerea forței, prin dictat și politică de dominație. Popoarele sînt ferm hotărâte și ultimele decenii au oferit numeroase exemple în acest sens — să nu cedeze ni-

mic din prerogativele lor suverane, să-și apere cu orice preț libertatea și independența națională, dreptul de a hotărî ele însele cum să trăiască.

Ținând seama de faptul că pacea mondială este indivizibilă, se înțelege de la sine că realizarea ei trebuie să fie opera activității tuturor statelor și popoarelor lumii. Considerăm că în soluționarea marilor probleme cu care este confruntată astăzi omenirea, în realizarea destinderii și colaborării internaționale, alături de marile puteri, un rol de cea mai mare importanță revine statelor mici și mijlocii. Noi recunoaștem rolul și răspunderea marilor puteri. Dar, în același timp, trebuie să spunem că nici o problemă nu se poate rezolva numai de către aceste state. Numai în măsura în care la soluționarea problemelor internaționale își aduc contribuția toate statele, deci și cele mici și mijlocii, se poate ajunge la o pace durabilă, la cooperare și destindere. Practica internațională relevă că promovarea de soluții durabile pentru lichidarea conflictelor și litigiilor internaționale este de neconceput fără a se ține seama de interesele și voința tuturor popoarelor.

În această ordine de idei, în cadrul sesiunii jubiliare a Organizației Națiunilor Unite, am expus punctul de vedere al țării mele, potrivit cărui această organizație trebuie să acționeze cu mai multă energie și eficiență în direcția dezvoltării cooperării largi între națiuni, a participării tuturor statelor la viața internațională, a promovării în relațiile dintre toate țările a principiilor dreptului internațional.

Sporirea rolului ONU în viața politică mondială este nemijlocit legată, după convingerea noastră, de asigurarea universalității sale, de oglindirea mai corespunzătoare a realității lumii de azi. Se impune cu stringență restabilirea drepturilor legitime la ONU ale Republicii Populare Chineze — unul din cele mai mari state ale lumii, al cărui rol în viața internațională nu mai poate fi ignorat de nimeni — și cu atât mai mult de un asemenea for cum este Organizația Națiunilor Unite. Cred că pentru toți oamenii politici, pentru toate statele, ar trebui să devină clar că fără participarea Chinei la rezolvarea problemelor care frământă astăzi omenirea nu se pot găsi soluțiile cele mai bune. Participarea RP Chineze la viața internațională este o cerință a înseși rezolvării cu succes a marilor probleme ale păcii și securității mondiale. De asemenea, credem că ar servi scopurilor ONU admiterea în cadrul acestei organizații și a altor state care nu sînt încă membre.

În cadrul politicii sale externe, România acordă o însemnătate deosebită dezarmării generale și totale și, în primul rînd, dezarmării nucleare.

Considerăm că singura cale a eliminării unui război termonuclear nimeritor este întreprinderea folosirii armelor atomice, încetarea producției lor și lichidarea totală a stocurilor existente. Desigur, pentru netezirea drumului spre acest țel pot fi luate în considerare și o serie de măsuri parțiale, tranzitorii, care să contribuie la diminuarea efectivă a primejdiei nucleare. Pentru această raționament și-a clarat România hotărîrea de a semnă Tratatul de nedesemnare nucleară, considerînd că acestui tratat trebuie să-i urmeze noi și noi măsuri concrete de dezarmare. Îndreptate spre eliminarea totală a pericolului nuclear. Părerea noastră este că numai nedesemnarea armelor nucleare nu fereste omenirea de un război nuclear. Atît timp cît există arme nucleare, cît timp continuă să se fabriceze asemenea arme de către cîteva state, există un permanent pericol pentru toate națiunile și pentru civilizația în săși. De aceea, considerăm că o datorie a tuturor popoarelor să acționeze pentru ca aceste arme să fie scoase în afara legii, să nu se mai acumuleze asemenea stocuri, să se treacă la distrugerea lor. Această corespunde realmente intereselor popoarelor, ale întregii omeniri.

România se pronunță pentru desființarea blocurilor militare și lichidarea bazelor militare de pe teritoriile altor state, pentru retragerea trupelor străine în granițele lor naționale. Ea se declară împotriva oricăror demonstrații de forță, de natură să producă tensiune și încordare în relațiile internaționale, a tuturor actelor

menite să stimuleze cursa înarmărilor. Realizarea dezarmării — acest mare deziderat al popoarelor — ar avea nu numai o covârșitoare însemnătate pentru pacea lumii, dar ar contribui în mod nemijlocit la înșăși accelerarea dezvoltării civilizației umane. Cu cele peste două sute miliarde de dolari care s-au cheltuit în acest an pentru înarmare s-ar putea face mult pentru progresul țărilor slab dezvoltate, precum și pentru soluționarea multor probleme sociale din numeroase țări. Cred că, chiar în S.U.A. fondurile ce se cheltuiesc acum pentru înarmare ar putea fi utilizate în scopuri mult mai bune.

O problemă deosebit de acută a vieții contemporane o constituie menținerea și chiar adăncirea decalajului economic și social care desparte țările slab dezvoltate de țările avansate din punct de vedere al nivelului economic. Perpetuarea acestei stări de lucruri reprezintă, după părerea noastră, o sursă gravă de disensiuni, conflicte și încordare în lume. De aceea, este absolut necesar să acționăm cu toată răspunderea și consecvența în direcția lichidării decalajului existent în ce privește dezvoltarea diferitelor zone ale lumii, pentru sprijinirea eforturilor pe care le fac statele răsăritice în urmă și a accelera mersului înainte pe drumul progresului și prosperității. În această direcție, credem că țările avansate pot aduce o contribuție mult mai substanțială.

Casa spun cinstiți părerea mea, aceasta este și o obligație, avînd în vedere că dezvoltarea multora dintre țările avansate se datorește și faptului că sute de ani au jefuit coloniile, și-au însușit o parte din venitul național al acestor popoare. A contribui la dezvoltarea acestor țări înseamnă a restitui o mică parte din ceea ce li s-a luat. Cred că aceasta este cinstit, drept, și trebuie realizat.

Ca fără europeană, România se afirmă ca promotoare activă a eforturilor pentru securitate și pace pe continentul unde trăiește. Apreciem că înfăptuirea securității europene are o importanță vitală nu numai pentru popoarele de pe continent, ci și pentru interesele securității în întreaga lume. Înăptuirea securității în Europa ar avea o influență deosebită asupra destinderii în relațiile dintre statele de pe toate continentele.

Acemasta presupune recunoașterea schimbărilor importante precum trecute pe continentul european

în perioada postbelică. Am în vedere recunoașterea RDG pe baza dreptului internațional, normalizarea relațiilor tuturor țărilor cu ambele state germane, recunoașterea inviolabilității granițelor stabilite după cel de-al doilea război mondial. Considerăm că, în cadrul eforturilor pentru lichidarea reziduurilor ultimului război și efectelor războiului rece în Europa, încheierea Tratatului sovieto-german reprezintă un act pozitiv, un important pas înaintea.

România apreciază că ținerea unei conferințe general-europene ar deschide noi perspective pentru însenizarea orizontului politic pe continent, pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării între popoare. Tara noastră își aduce contribuția activă la pregătirea conferinței general-europene, la care, după cum știți, se are în vedere să participe și SUA și Canada.

Noi considerăm că, pe calea instaurării unei păci tricolore în lume, o importanță deosebită are crearea unei zone de colaborare și bună vecinătate, lipsite de armă nucleară în acest sens. România acționează în mod constant pentru transformarea regiunii în care trăiește — Balcanii și bazinul dunărean — într-o zonă a păcii și înțelegerii, a colaborării pașnice, conștientă prin aceasta contribuie la îmbunătățirea întregii atmosfere internaționale, la asigurarea păcii și securității mondiale.

Aș dori în încheiere să subliniez că astăzi, mai mult ca orînd, se impun din partea tuturor statelor — mari și mici — a oamenilor politici, precum și a tuturor celor preocupați de soarta umanității, eforturi concentrat în direcția înfăptuirii tuturor elementelor care pot periclită pacea și împingă omenirea spre o nouă conflagrație mondială. Ținînd seama de preocupările organizației dvs. apreciez că ea ar putea contribui într-o anumită măsură la promovarea unei politici de colaborare între popoare. În acest sens, tîred că stabilirea de relații între organizația dvs. și organizații similare din România poate contribui la dezvoltarea colaborării dintre cele două popoare.

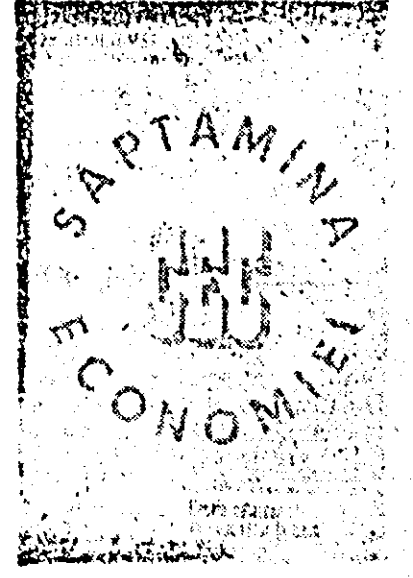
Consider că avem datoria de a acționa cu toată energia pentru crearea unei lumi în care popoarele să poată trăi în pace și înțelegerere, să poată colabora rodnic, fără teama unor agresiuni. În vederea realizării aspirațiilor de bunăstare și progres, cred că nu există o cauză mai înaltă decît aceasta — și vă încredințez că poporul și guvernul român îi vor consacra toate energiile și strădanțiile. Vă mulțumesc pentru atenție.

## În întîmpinarea „Săptămîinii economiei” Astăzi vă prezentăm: Libretul de economii pentru turism

Turismul, excursiile, intră tot mai frecvent în preocupările noastre. Pentru ca dorințele de drumeție să ne fie cât mai ușor împlinite, Casa de Economii și Consumații pune la dispoziția doritorilor un instrument de economisire destinat special acestui scop și pe care îl prezentăm în cele ce urmează. Pentru sumele depuse pe acest libret, depunătorii li se acordă o dobîndă de 3,5 la sută pe an din care 1,5 la sută sub formă de cîștiguri în excursii în străinătate organizate de ONT și de cîștiguri în bani pentru efectuarea de excursii individuale în străinătate.

Cîștigătorii care efectuează excursii individuale în străinătate primesc, la cerere, o parte din valoarea cîștigului (lei 3000) în valuta țării în care se deplasează. Cîștigătorul excursiei poate solicita ca împreună cu el să plece în excursie și o altă persoană suportînd costul pentru cel de al doilea loc. La tragerile la sorti trimestriale participă libretetele care au în tot cursul trimestrului pentru care se efectuează tragerile la sorti, un sold minim de 3000 lei. Depunerile ulterioare și res-

tituțiile se pot efectua la unitatea CEC care a emis libretul, la celelalte unități CEC proprii din această localitate cu unitatea emitentă a libretului precum și la filiala CEO de care aparține unitatea care a emis libretul. Pe acest libret, în județul nostru au fost atribuite un însemnat număr de excursii în străinătate printre care în Japonia, Franța, URSS, Austria, etc.



### Doșta redacției

UN GRUP DE MAME DIN CHIȘINEU CRIS.  
La scrisoarea dv. adresată redacției, comitetul executiv al Consiliului popular al orașului Chișineu Cris ne informează că propunerea cu privire la înființarea în localitate de o unități de zi a fost lăsată în discuția comitetului executiv urmînd a se depune eforturi pentru rezolvarea acestei probleme.

F. TAUNER, Arad.  
Comitetul executiv al Consiliului popular municipal ne face cunoscut că verificîndu-se cele semnate de dv. s-a constat că la adresa indicată nu există un spațiu de locuit disponibil și în consecință nu se poate proceda la emiterea unui ordin de reparare.

P. C. Arad.  
Materialele trimise de dv. redacției nu îndeplinesc condițiile necesare pentru a fi publicat. Dacă doriți, treceți pe la redacție pentru lămuriri mai ample.

IOAN TRIF, Hîlmagiu.  
Din partea Direcției Județane ADAS aflăm că plata sumei ce este necesară pentru a fi plătită a fost făcută după reexaminarea medicală în care urmează să fiți supus în cursul a. ceol lună.

IOAN POENARU, Arad.  
Regionala de cîi lerate Timișoara

ne face cunoscut că recrutarea candidaților pentru școala tehnică de C.F. de doi ani, care a funcționat pînă în anul 1956, s-a făcut din rîndul elevilor școlii profesionale C.F.R. La absoalvirea celor doi ani de școală, absolvenții dau examen de calificare pentru funcția de impiegat de mișcare și separat pentru funcția de șef de școală.

Dacă dv. ați terminat școala de doi ani în ramura micșare-comercială și ați susținut examenul de absolvire, sînteiți considerați ca absolvenți ai școlii de gr. III M.C.  
În cazul că ați frecventat o altă școală în specialitatea de înțelnire sau telecomandă, școala respectivă nu vă se asimilează cu școala de gr. III M.C.

AVRAM PAVEU, Arad.  
Conducerea întreprinderii locuințe și locuiri ne informează că întrucît în orașul nostru există imobile cu un grad de urzăr mult mai mare decît cel din str. Stejarului nr. 11, el nu este prevăzut a fi reparat în cursul acestui an.

TEODOR PETRUȘ, Hîlmagiu.  
Pe baza datelor pe care dv. le indicați în scrisoarea adresată redacției, nu vi se poate prezenta cuantumul pensiei ce vi s-ar cuveni. Repunerea de pensie se stabilește în raport de anul lucrării, vîrstă și cîștigul realizat pe o anumită perioadă. Dv. nu amînăți nimic despre cîștigul pe care l-ați realizat.

## DEJUNUL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU DE „ASOCIAȚIA DE POLITICĂ EXTERNĂ” DIN NEW YORK

(Urmare din pag. 1-a)

„Dezvoltarea istorică a României a dus la situația că astăzi există un singur partid politic, care reprezintă opinia generală a națiunii noastre. Trebuie să vă spun că în cadrul societății românești există o dezbaterie vie asupra diferitelor probleme ale dezvoltării sociale, că nu există probleme privind politica internă și externă a țării care să nu fie supuse schimbului de opinii al maselor, care să nu fie rezultatul voinței însăși a poporului român. Așa se explică, de altfel, că politica internă și externă a României este sprijinită unanim de popor”.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceașescu a fost întrebare cum apreciază părerea unor comentatori occidentali care afirmă că politica internă a României se deosebește de politica sa externă, caracterizată prin promovarea suveranității naționale.

La această întrebare s-a dat următorul răspuns: „Cred că acești comentatori nu cunosc România. Le-aș recomanda să vină să cunoască țara noastră, vor constata astfel că în politica internă și externă a României există o unitate dialectică. România duce o politică de deplină egalitate în drepturi, atît între națiuni, cît și între cetățenii țării. În România se asigură manifestarea liberă în viața socială a tuturor cetățenilor”.

La o întrebare despre relațiile existente între România și Uniunea Sovietică, tovarășul Nicolae Ceașescu a răspuns: „Relațiile României cu Uniunea Sovietică sînt bune. În iulie

am semnat Tratatul de prietenie și colaborare pe următorii 20 de ani. Întodeauna, între poporul român și poporul rus au existat relații de prietenie, care, în perioada postbelică, s-au dezvoltat considerabil. Ele corespund pe deplin intereselor popoarelor noastre și, considerăm, intereselor întregii lumi”.

Răspunzînd unei întrebări cu privire la o așa-zisă „doctrină Brejnev”, tovarășul Nicolae Ceașescu a arătat:

„Cred că dv. cunoașteți că însuși secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, tovarășul L.I. Brejnev, a declarat că nu există o asemenea doctrină și că ea reprezintă o invenție a unor comentatori occidentali. Deci, nu există și, de altfel, nici nu poate exista o asemenea doctrină”.

Continutul întrebării următoare a fost dacă acordurile comerciale dintre Uniunea Sovietică și România sînt echitabile.

Răspunsul a fost: „Da, acordurile economice dintre cele două țări sînt echitabile”.

În legătură cu ideea promovată de România că este necesară lichidarea blocurilor militare și retragerea trupelor străine în granițele lor naționale, un participant la reuniune a întrebare dacă președintele Consiliului de Stat al României nu consideră că prezenta trupelor Statelor Unite în Europa este un factor de pace și stabilitate.

„Întodeauna, prezenta trupelor străine pe teritoriul altor state nu a contribuit la securitate și pace. Cî la agravarea încordării și la război, istoria demostrează că atunci cînd nu există blocuri militare, cînd nu

există armate străine pe teritoriul altor state se pot asigura condiții de egalitate în drepturi, de cooperare și pace. De aceea, considerăm necesar să se ajungă la desființarea blocurilor militare și la retragerea trupelor de pe teritoriul statelor străine”.

S-a întrebare apoi care este atitudinea României față de Piața comună și față de tendințele de integrare politică din Europa occidentală.

În legătură cu aceasta, tovarășul Nicolae Ceașescu a declarat:

„Piața comună este, într-un anumit sens, o organizație închisă. Din acest punct de vedere, ea ridică bariere în calea unor schimburi multilaterale între state. Noi considerăm că trebuie să se destîmteze, să se înlăture orice bariere din calea unei colaborări economice, tehnico-științifice, culturale largi, între toate statele”.

În acest sens, nici integrarea politică nu poate crea condiții favorabile colaborării și nu poate fi de natură să contribuie la securitatea și pacea pe continentul european și în lume”.

Printre altele întrebare, președintele Consiliului de Stat al României a fost rugat să arate dacă mai sînt probleme în legătură cu reglementarea conexiunilor exporturilor proprietăților americane din România.

Răspunsul a fost: „Aceste probleme s-au rezolvat prin acordul încheiat în 1960. În prezent nu există între Statele Unite și România nici o problemă de această natură”.

S-a întrebare apoi dacă este posibil ca oameni de afaceri americani să poată investi capital în anumite întreprinderi ce se construiesc în România.

În legătură cu această întrebare, tovarășul Nicolae Ceașescu a spus: „Dorim ca întreprinderi americane și bănci americane să facă investiții în România, condiția fiind însă că proprietatea a tot ceea ce se construiește să fie în România. Statul român acordă garanții celor ce vor să facă investiții în țara noastră. Nu mai dorim, însă, să fim în situația de a naționaliza pentru o doua oară capitaluri străine. De aceea, în legătură cu proprietatea pe teritoriul României, vrem ca lucrurile să fie foarte limpezi”.

În încheiere, tovarășul Ceașescu a fost întrebare ce impresii i-a lăsat vizita în America și ce l-a frapat în mod nefavorabil.

Răspunsul șefului statului român a fost: „E greu să concentrez în cîteva cuvinte impresiile lăuate de vizita parculară pe care am făcut-o în Statele Unite. Desigur, am văzut multe lucruri interesante aici. Am avut discuții utile și sper că ele vor avea o influență favorabilă asupra relațiilor noastre, în special în domeniul economic. Vizita mi-a dat prilejul să cunosc și unele aspecte ale felului cum lucrati și gîndiți aici. Pot spune, într-un cuvînt, că vizita a fost deosebit de folositoare. Nu mai am timp să mă refer acum la aspectele negative pe care, de altfel, dv. le cunoașteți mai bine”.

S. Hayes a mulțumit președintelui Nicolae Ceașescu în numele conducerei Asociației de agricultori care prezintă pentru faptul că a onorat în prezența sa această reuniune. Totul cel de față au adăunat îndelung.

## Oameni și răspunderi în campania agricolă de toamnă

(Urmare din pag. 1-a)

cărută la Șicula, parcă treaba asta n-ar fi putut-o rezolva oricare cooperator...”

— Ce ați constat în cele două ore? — Merge treaba, lucrează băieții...

— Ce ați făcut azi? — Intrebăm și pe președintele cooperativei agricole, tovarășul Ștefan Ursul, pe care l-am găsit la birou, am fost la construcțiile zootehnice și pe la transportul de sfeclă.

— Dar la semănat, la culesul porumbului? — Pe acolo încă n-am ajuns...

Discuția apoi cu tovarășul Ioan Herlo, secretarul consiliului popular Șicula:

— Ați fost trimis aici de comitetul comunal de partid să vă ocupați de terminarea grăbnică a lucrărilor agricole. Ce ați făcut azi? — M-am ocupat de mobilizarea meșterilor care trebuie să lucreze la pregătirea grajdurilor pentru țară...

— Mobilizarea o puteați face orice pașnic, iar dv. puteați discuta cu el seara. Trebuia să fiți azi pe cîmp, acolo unde lucrează oamenii... — Eu am primit telefon de la tovarășul Costin și mă ocup azi de meșteri...

— Dar campania agricolă cum se desfășoară? — Merge, se lucrează... Ne-am dus pe cîmp, să vedem la fata locului cum merge. În Arum l-am înțlnit pe tovarășul Pavel Mă, directorul școlii primare culturale care venea spre sat cu biletele de la tarlaua unde

lucrau tractoriștii. — Ați fost acolo unde se înșămîntează? — Da.

— Și ce spun oamenii, ce constatări ați făcut? — Au unele necazuri, dar parcă mi le spun mie? Ei discută cu șeful lor...

Iată cîteva dintre cei care răspund din partea comitetului comunal de partid de urgență a lucrărilor agricole și stilul lor de muncă, felul cum înțeleg să se achite de sarcina primită. Și atunci să ne mai mire faptul că la Chereluş mai sînt de înșămîntat peste 300 de hectare cu grâu, că mai sînt de arat peste 200 de hectare ce vor fi înșămîntate de acum, că mai sînt de recoltat 270 de hectare de porumb?

Am fost pe cîmp și am văzut drumurile presărate cu ștuleți de porumb. Ne-am oprit și numai dintr-un singur loc am strîns un braț de ștuleți, față de secretarul comitetului comunal de partid și inginerul agronom, care păreau foarte mirat și se poate înțlnpla așa ceva.

Am văzut apoi cum cărăușii pleacă din cîmp cu porumbul fără acei bon din partea brigadierului, cum la pătule se caică cu cărăușii și cu călîi peste ștuleții de porumb. Drumurile inutile, crolele la întimplare, fac să se risipească zece de hectare de teren, care ar putea să producă, dacă ar exista un spirit gospodăresc ceva mai dezvoltat. Turburile de rădînițe care au rămas în pămînt din primăvară, bălările din jurul construcțiilor zootehnice, cît și alte aspecte de acest fel, denotă însă că

pe la ani de gospodăresc lipsite.

L-am întrebare pe cărăușul Ioan Valea dac și la el acasă așa obișnuia să pregătească ciub de ciub cărăuș în acest scop. — Nu, că pumeam o leasă, ca să nu cadă ștuleții, niște scînduri pe margini... — Dunneata ești membru de partid, fruntaș în muncă, după cite se spune, de ce nu faci și la cooperativă așa?

— Eu să fac? De ce nu iau măsurile brigadierului, conducerea? — Ne-am interesat ce face comunitatea din cooperativă pentru urgențarea lucrărilor agricole. Cel mai mulți membri de partid muncesc cu trager de inimă, însă mai sînt unii ca: Teodor Panda, Ioan Marian, Petru Herlo, Petru Podrumar și alții care dau pe la cooperativă doar cînd se prezintă darea de seamă și atunci critică pe toți că n-au făcut treabă.

De lucrurile acestea nu s-au sesizat însă cei care răspund din partea comitetului comunal de partid de actuala campanie agricolă la Chereluş, n-au acordat organizației de partid un sprijin eficient, astfel încît prin comunități să se mobilizeze toate forțele la lucru.

Iată deci explicită că la Șicula lucrările agricole sînt rămase în urmă. Comitetul comunal de partid a trecut tirziu la luarea unor măsuri și n-a controlat cum se îndeplinesc obiectivele stabilite, cum îndeplinesc oamenii sarcinile încredințate. Sperăm că din cele relatate va trage învățăminte pentru activitatea de viitor, căuînd să-și îmbunătățească stilul metodele de muncă.



Sesiunea jubiliară a O.N.U.

NAȚIUNILE UNITE 23 (Agerpres). — De la trimiterea specială: Marea majoritate a participanților la sesiunea jubiliară a ONU se opresc cu insistență asupra principiilor fundamentale ale Cartei...

Schumann, ministrul de externe al Franței, a acordat principala atenție problemelor europene și procesului de destindere. Expunând unele aspecte ale politicii Franței în Europa...

rală a stabilității pe continentul european. Sesiunea jubiliară și-a continuat lucrările vineri dimineața într-o atmosferă similară. Primul discurs a fost rostit de președintele Finlandei, Urho Kekkonen...

Alexei Kosighin l-a primit pe Nguyen Con

MOSCOVA 23 (Agerpres). — Alexei Kosighin, președintele Consiliului de Miniștri al URSS, l-a primit la Kremlin pe Nguyen Con, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al RD Vietnam...

Vineri, în capitala sovietică au fost semnate acorduri în baza cărora Uniunea Sovietică va acorda RD Vietnam un ajutor economic și militar și diverse credite.

Mitingul oamenilor muncii din Praga cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a R.D. Germane

PRAGA 23 (Agerpres). — Vorbind la mitingul oamenilor muncii din Praga organizat cu prilejul vizitei delegației de partid și guvernamentale a RD Germane, Gustav Husak, prim secretar al CC al PC din Cehoslovacia...

context, primul secretar al CC al PC din Cehoslovacia a reafirmat că guvernul țării sale este dispus să înceapă convorbiri cu RF Germaniei asupra problemelor deschise, privind relațiile dintre cele două țări.

Vizita președintelui Iosip Broz Tito în Franța

PARIS 23 (Agerpres). — Președintele Iugoslaviei, Iosip Broz Tito, a sosit vineri la Paris într-o vizită oficială, venind de la Haga. El a fost primit, la scurt timp după sosire, la Palatul Elysee de președintele Georges Pompidou.

Paris sînt apreciate de cercurile oficiale din Paris a avea o importanță considerabilă. Ele reflectă — se relevă la Paris — voința statelor europene de a-și îmbunătăți relațiile dintre ele, oricare ar fi regiunile lor sociale sau concepțiile lor ideologice.

Correspondentul Agerpres la Paris, Georges Dascal, informează că, deși de scurtă durată și cu caracter privat, convorbirile Tito-Pompidou sînt apreciate de cercurile oficiale din Paris a avea o importanță considerabilă.

Purtătorul de cuvînt al președinției Republicii Franceze a anunțat la sfîrșitul acestei întrevederi că președintele Pompidou a acceptat invitația de a face o vizită în Iugoslavia.

Stare de urgență în Chile

SANTIAGO DE CHILE 23 (Agerpres). — Guvernul chilian a decretat stare de urgență în întreaga țară ca urmare a atentatului comis joi dimineața împotriva comandantului șef al armatei, generalul Rene Schneider. Victima, în stare gravă, se află în prezent internat la spitalul militar din Santiago de Chile...

membrii ai unei organizații de dreapta. După cum relevă aceeași agenție, Schneider a fost criticat în mai multe rânduri de liderii Partidului național de dreapta pentru atitudinea adoptată în cursul campaniei electorale.

Semnarea unui protocol privind soluționarea situației din Iordania

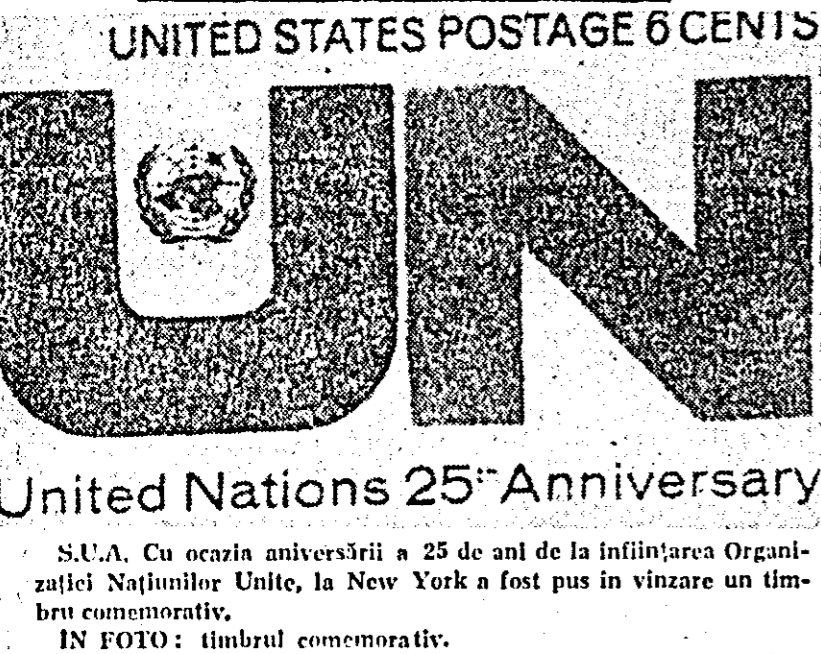
AMMAN 23 (Agerpres). — Ultimul protocol referitor la modalitățile de soluționare a situației din Iordania a fost semnat la Ambasada Tunisiei din Amman în prezența președintelui Comitetului Superior arab, Bahi Ladgham, a reprezentantului iordanian, Riad Moufeth, și a celui palestinian, Ibrahim Bakr...

ză agențiile de presă, nu a fost dat publicității. Referindu-se la prevederile sale, Bahi Ladgham a menționat însă că ultimii prizonieri palestinieni urmează să fie eliberați în interval de o săptămână. El a subliniat totodată că fedaii reținuți pentru diferite delictive înaintea declanșării incidentelor dintre armata iordaniană și forțele palestiniene vor fi trași în fața instanțelor civile ale țării, după cum stipulează acordul de la Cairo.

Declarația premierului libanez

BEIRUT 23 (Agerpres). — Într-o declarație făcută în fața Parlamentului, noul premier libanez, Saeb Salam, a afirmat că problema recunoașterii de către Liban Republicii Populare Chineze va fi abordată în scurt timp de către cabinetul său. A sosit vremea, a menționat el în legătură cu această ocazie, să se negocieze și să stabilizească relațiile economice, comerciale și politice cu astfel de țări cum sînt Republica Populară Chineză, RPD Coreeană și Republica Democrată Vietnam.

Noul guvern libanez a obținut din partea Parlamentului votul de încredere și mandatul în vederea promovării unei politici de stabilitate și realizări.



Zambia pe calea dezvoltării

„Credem că poporul nostru trebuie să-și stăpînească destinul și să-și stabilească propria economie”, declara recent, ca o adevărată profesiune de credință, președintele Zambiei, dr. Kenneth David Kaunda. Și într-adevăr, de la 24 octombrie 1961, cînd pe harta Africii apărea noul stat independent, în Zambia începea un nou etaj, dar și dificilul drum al edificării unei societăți care să răspundă la rigurile civilizației moderne.

străine din Zambia. Preconstruindu-se transformarea economiei monoculare într-o economie plurivalentă”, actul recuperării bogățiilor țării a venit, astfel, ca o completare a programului de dezvoltare a țării cuprins în planul de cinci ani (1966-1970). Prin acest plan se urmărește diversificarea economiei, accelerarea ritmului de expansiune industrială, în special în ramurile energiei și construcțiilor, crearea unei industrii manufacturiere și de prelucrare, stimularea agriculturii, creșterea veniturilor pe locuitor etc.

noscute și creșterea importantă a producției; în orașele țării au fost construite 20 de spitale moderne. Un alt mare succes al politicii de progres național a însemnat și extinderea rețelei de lăcașuri pentru învățămînt. În 1971 se prevede ca nouă copii din zece să frecventeze școlile și să aprofundeze cunoștințele culturale și științifice. Într-o țară noastră și Zambia s-au stabilit relații de colaborare fructuoasă, fapt evidențiat și cu prilejul vizitei la București a președintelui Kenneth Kaunda și a convorbirilor pe care le-a avut cu președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu.

LA TIRANA A AVUT LOC O ADUNARE CONSACRATA ANIVERSARII A 25 DE ANI DE LA crearea Uniunii scriitorilor și artiștilor din Albania. Președintele Ununii, Dhimitër Shuteriqi, a rostit o cuvîntare.

AGENȚIA TANIUG ANUNȚĂ CA LUCRĂRILE SESIUNII Comitetului mixt iugoslav-vest-german pentru cooperare tehnică, economică și industrială au luat sfîrșit la 22 octombrie. În declarația adoptată la sfîrșitul sesiunii se arată că cele două părți au procedat la o analiză detaliată a relațiilor economice dintre Iugoslavia și RF Germaniei, ajungînd la concluzia că există condiții favorabile pentru dezvoltarea în continuare a cooperării economice reciproce.

pe scurt pe scurt pe scurt

INCHETAREA SESIUNII COMITETULUI MIXT IUGOSLAVO-VEST-GERMAN MANEVRILE MILITARE NATO AU LUAT SFIRȘIT REUNIUNE SECRETA LA BUENOS AIRES

joii seara la Bonn. În cursul vizitei pe care o întreprinde în RF Germaniei, Michel Debre va avea întrevederi cu omologul său vest-german, Helmut Schmidt. De asemenea, Michel Debre va fi primit de cancelarul Willy Brandt.

IN REGIUNEA TRACIEI (GRECIA) AU LUAT SFIRȘIT MANEVRILE MILITARE NATO, desfășurate sub denumirea codificată „Deep Express”. La aceste manevre au luat parte unități militare din Grecia, Turcia, SUA, Marea Britanie.

freze — a anunțat Ministerul dețian al Afacerilor Externe. Se menționează că, potrivit zămitor relații transmise din Berna, Odumegwu Ojukwu ar fi încercat să ia contact cu oficialitățile Elveției în scopul de a le înainta o cerere de azil politic.

POTRIVIT UNEI ȘTIRI TRANSMISE DE AGENȚIA PRESS TRUST OF INDIA, greva celor 175 000 de țesători din Bombay s-a terminat cu victoria acestora.

COMITETUL DE CONDUCERE AL PARTIDULUI POPULIST DIN AUSTRIA a desemnat joi candidatul său pentru alegerile prezidențiale care vor avea loc în primăvara anului viitor. Este vorba despre fostul ministru al afacerilor externe al Austriei, Kurt Waldheim, în vîrstă de 61 de ani.

ORGANIZAȚIA MONDIALĂ A SANATĂȚII A FOST SESIZATĂ JOI DE AUTORITĂȚILE COASTEI DE FILDES de existența pe teritoriul acestei țări a unor cazuri de holeră. Unul din ele, mortal, a fost înregistrat la Bingerville, la 20 de km de Abidjan. Anterior, cazuri de holeră au fost semnalate în Sierra Leone, Liberia, Guineea și Ghana. Organizația Mondială a Sănătății a trimis în 20 de țări africane stocuri de vaccin menit să permită începerea imediată a unei campanii masive de vaccinare.